



王蒙怀 撰著

# 唐镜与唐诗

中国书店

上海人民美术出版社

# 唐鏡与唐詩

謝遂



上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

唐镜与唐诗/王纲怀编著. —上海:上海人民出版社, 2016

ISBN 978-7-208-13924-4

I. ①唐… II. ①王… III. ①古镜-铜器(考古)-  
鉴赏-中国-唐代②唐诗-诗歌欣赏 IV. ①K875.24  
②I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 150128 号

责任编辑 时润民

封面设计 胡 斌

唐镜与唐诗

王纲怀 编著

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co)

世纪出版集团发行中心发行 上海中华印刷有限公司印刷

开本 889×1194 1/16 印张 20 插页 4 字数 545,000

2016 年 8 月第 1 版 2016 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-208-13924-4/I · 1555

定价 228.00 元

# 总目录

|            |    |
|------------|----|
| 原版前言 ..... | 8  |
| 重版前言 ..... | 10 |

## 正 文

|                   |     |
|-------------------|-----|
| 正文目录 .....        | 14  |
| 甲 铭文神兽镜、铭文镜 ..... | 17  |
| 乙 千秋镜、龙纹镜 .....   | 51  |
| 丙 特种工艺镜 .....     | 71  |
| 丁 瑞兽镜、海兽葡萄镜 ..... | 91  |
| 戊 禽鸟镜、花枝镜 .....   | 123 |
| 己 人物故事镜 .....     | 177 |
| 庚 道家镜 .....       | 213 |
| 辛 神兽镜 .....       | 235 |

## 附 录

|                |     |
|----------------|-----|
| 子 镜铭辑录 .....   | 248 |
| 丑 唐诗之“镜” ..... | 252 |
| 寅 唐诗之“鉴” ..... | 293 |
| 卯 综合年表 .....   | 300 |
| 辰 参考资料 .....   | 317 |





王统军 著

# 唐鏡與唐詩



上海人民美術出版社



詩輝鏡耀

王世襄題時年  
九十有二







# 唐鏡与唐詩

謝遂



上海人民出版社

## 作者简介

### 王纲怀

1941年9月12日出生于上海，汉族。1964年毕业于清华大学土木建筑系。长期从事工程设计、水质处理、环境保护、国土整治、科技咨询、发展战略等领域的有关工作。高级工程师，清华大学顾问教授。

1984年起执笔《上海的曼哈顿区在哪里?》《上海的特区在哪里?》《结合开发浦东 建设上海新城》等论文。1986年6月任上海市政府“浦东新区建设方略”课题总负责人。从1980年代开始，还负责《上海环境功能区划》《高桥石化发展战略》《上海轮渡发展战略》《“七五”期间上海筹措外资的决策分析》等十余个重大课题。

热爱中国传统文化，2000年退休后，研究中国古代铜镜。目前，已出版之个人或与他人合作或参与编撰的铜镜专著如下：

《三槐堂藏镜》，文物出版社，2004年12月。

《唐代铜镜与唐诗》，上海古籍出版社，2007年3月，2008年12月修订。

《日本蓬莱纹铜镜研究》，上海古籍出版社，2008年10月。

《止水集》，上海古籍出版社，2010年2月，计25篇论文。

《清华铭文镜》，上海古籍出版社，2010年12月，线装1函2册。

《清华铭文镜》，清华大学出版社，2011年4月。

《清华大学藏日本和镜》，清华大学出版社，2011年4月。

《汉铭斋藏镜》，上海古籍出版社，2013年8月，线装1函3册。

《汉镜文化研究》，北京大学出版社，2014年4月。

《中国早期铜镜》，上海古籍出版社，2015年4月。

《中国纪年铜镜》，上海古籍出版社，2015年11月。

《止水阁藏镜》，清华大学出版社，2015年12月。

《东汉龙虎铜镜》，上海古籍出版社，2016年4月。

《清华镜文化研究》，清华大学出版社，2016年4月。

《汉镜铭文图集》，中西书局，2016年4月。

《汉镜铭文书法》(附：《汉镜铭文字形表》)，中西书局，2016年4月。

《止水集》(增订本)，上海古籍出版社，计52篇论文，2016年6月。

《唐镜与唐诗》，上海人民出版社，2016年8月。

总目录

原版前言 ..... 8

重版前言 ..... 10

正 文

正文目录 ..... 14

甲 铭文神兽镜、铭文镜 ..... 17

乙 千秋镜、龙纹镜 ..... 51

丙 特种工艺镜 ..... 71

丁 瑞兽镜、海兽葡萄镜 ..... 91

戊 禽鸟镜、花枝镜 ..... 123

己 人物故事镜 ..... 177

庚 道家镜 ..... 213

辛 神兽镜 ..... 235

附 录

子 镜铭辑录 ..... 248

丑 唐诗之“镜” ..... 252

寅 唐诗之“鉴” ..... 293

卯 综合年表 ..... 300

辰 参考资料 ..... 317

## 原版前言

一个时代造就了一个时代的文化。唐代文化可谓是中国文化史上一座光辉闪耀的里程碑，远绍秦汉，近承魏晋。

唐诗是唐代非物质文化的一个瑰宝，而唐镜亦是唐代物质文化的一个奇珍。唐诗与唐镜堪称唐代文化的双璧。在本书中，我们尝试着从中国铜镜文化的角度，探索唐诗与唐镜的互动韵律以及唐诗在唐镜中的应用与延伸。

唐代器物流光溢彩，唐镜具有集历史承载、年代连贯、文化内涵、时代特征、艺术构思、工艺技巧于一体的综合特质，这是其他器物无法比拟的。唐镜的材质、造型、题材、工艺都较汉魏以降之铜镜有很大的不同，在品种、风格、纹饰等方面的创新层出不穷，异彩纷呈。特别是宝石镶嵌镜、金壳镜、银壳镜、螺钿镜、金银平脱镜等特种工艺镜，独树一帜，引领风骚，在中国铜镜史上空前绝后、叹为观止。

铜镜有正面和背面两个部分，光亮的正面以照容为主，饰纹的背面以观赏为主。直至今天，人们所看到千年前的唐镜正面，多数依然光亮耀目，照容功能卓越，可见当时高超的工艺水平，唐代诗人对此的赞美和诵咏也顺理成章地成为唐诗的一个主题。唐镜背面纹饰题材众多，绘真写实，千姿百态，栩栩如生。唐镜中的龙、凤、麒麟、八卦、神仙故事等纹饰，是古人信仰和习俗的反映，然更多的纹饰却与现实生活相关，其中大量使用禽鸟纹饰，体现了人类对美好生活的向往和追求，以及对人与自然和谐共处的赞赏。因此，唐诗和唐镜至今受到人们喜爱的一个重要缘由，就是在于其贴近现实，融入生活。

本书正文展现8类主题纹饰的101面唐镜，多用4首唐诗配一面唐镜的形式来加以诠释。在“赏镜读诗”中，由于我们对唐诗和唐镜这两个不同的文化类别，进行了交叉释读和互相印证，从而对唐镜有了一些新的认识。如对图版1和图版3的探求，知道了隋末唐初镜铭“淮南起照”，系指南北朝分裂三百年后，隋文帝杨坚在淮南发布准备讨伐陈后主的征战檄文，此镜铭文是后来隋朝完成统一大业的物质佐证；明白了镜铭“仁寿传名”和“传闻仁寿”，乃是对仁寿年间（601—604）隋朝平息突厥，边陲由此和平安宁之历史功绩的称颂。又如中唐伊始，不少人物故事镜和花鸟镜中，出现海上山峦、云中楼阁、双飞禽鸟、连理花枝等纹饰，似乎毫不相干。然而，通过寻觅和探索，在唐诗中找到了答案。吟读白居易《长恨歌》：“忽闻海上有仙山”，“楼阁玲珑五云起”，“在天愿作比翼鸟，在地愿为连理枝”等诗句，就由衷地感到这些唐诗与上述唐镜纹饰竟是如此的丝丝入扣，令人赞叹。唐诗和唐镜正是从不同视角，反映出在天宝十五载六月的马嵬驿事件以后，唐明皇对杨贵妃的魂牵梦萦。以图版47为例，三组比翼禽鸟和满饰连理花枝的镜纹，对照《长恨歌》主题，真可谓“天作之合”。以图版60为例，上下两对交颈鸳鸯的镜纹，对照李郢《为妻做生日寄意》“鸳鸯交颈期千岁，琴瑟谐和愿百年”，可说是“千古绝配”。还有图版



70、71、81等，完全想不到唐诗与唐镜纹饰竟会有如此绝妙的默契配合！真不知在当时，是铸镜人读了这些诗才做的镜，还是诗人看了这些镜才作的诗。再比如鹤、雁、鸳鸯也是唐镜纹饰的重要内容，《全唐诗》涉及的“鹤”诗约有2400首，“雁”诗约有1800首，“鸳鸯”诗约有400首，笔者仔细浏览全部有关唐诗，把其中认为最贴切最精彩的篇章随精美唐镜一起呈献给读者。

一种文化反映一个时代。唐代文化贴近现实生活，反映了人与自然的和谐共处。以唐诗为代表的非物资文化和以唐镜为代表的物质文化完全是唐代生活的真实写照。本书挑选了8个题材的101面唐镜，对于每一面唐镜，基本上配以4首唐诗。为促进叠加效应，个别唐镜又增加了相配唐诗的数量，如禽鸟镜部分，最多有8首。

笔者既热爱唐诗又喜欢唐镜，将唐诗和唐镜这两种精品文化加以综合比较与研究，力求从“边缘学科”这样一个互为交叉的新视角，对探索并弘扬中华优秀传统文化作一次大胆的尝试。在求索、归纳，表述的过程中，顿悟“诗辉镜耀”为唐代文化交响乐中的一个华彩乐章。诗与镜的融合，形神相依，情真意切；诗与镜的描述，相映成趣，倍增风采。诗由镜而传神，镜缘诗以增色；诗附镜遂动人，镜得诗因显意。如此赏镜吟诗，顿觉醉人心扉，其乐无穷！赏唐镜，吟唐诗，既可尽情沐浴唐代灿烂文化的阳光雨露；又能增添乐趣，增长见识，陶冶情操，有益身心。期盼通过唐镜来释读唐诗，又试图借取唐诗来认识唐镜。诚邀热爱唐诗和喜欢唐镜的朋友们与笔者一起，沉醉于中国传统文化的愉悦之中。

王纲怀

2006年6月6日

## 重版前言

本书先在2007年3月由上海古籍出版社出版,后于2008年12月经修订后再版。本书问世后,虽获好评,然亦多有欠缺与不足。其一,对若干专题的研究欠深入;其二,对唐诗的使用不足;其三,新资料不断涌现。2014年10月,笔者在拜访台北《大观》杂志社时,族亲王明玉编辑表示,有兴趣对其中若干专题的深入研究进行合作。几经磋商,决定由笔者全权委托王明玉编辑,按专题改写后先行分期发表,而后再做研讨。其间,笔者多有资料提供并参与研讨。2015年2月,《大观》杂志第66期刊载了第一篇专题文章《铜镜中的舞马》。此后,连续发表了《铜镜与唐诗中的蓬莱仙镜》(67期),《唐镜与唐诗中的鸳鸯意象》(68期),《汉镜十二地支与唐镜十二生肖》(69期),《唐诗与唐镜中的鸂鶒形象》(70期),《唐代迦陵频伽镜与相关图象文化》(71期),《中国龙文化与唐代龙纹镜》(72期),《唐代海兽葡萄镜发展始末(上)》(73期),《唐代海兽葡萄镜发展始末(下)》(74期),《日本正仓院藏镜赏析》(75期),《唐代铜镜中的骑猎与马球运动》(76期),《飞天形象与唐代飞天镜》(77期),《中国凤鸟文化与唐代鸾凤镜》(78期)等专篇。

八年多来,在专家与读者建议的基础上,笔者对本书进行了力所能及的调整与充实。首先,将原书名《唐代铜镜与唐诗》,更改为《唐镜与唐诗》。其次,替换封面图,以求更具“盛唐”之特色。第三,在基本保留原有的内容中,加入新内容“秦王辟恶铭四灵八卦镜”等。第四,对“海兽葡萄镜”等疑难专题进行较为深入的研讨。第五,因自感贸然释读唐诗欠妥,故删除原书中的“吟诗识镜”部分。第六,保留并增订原书中的“镜铭辑录”与“综合年表”两个部分,再增加“唐诗之‘镜’”与“唐诗之‘鉴’”两个部分,以组成附录。

在本书即将出版之际,除了特别感谢《大观》杂志与王明玉编辑外,还要感谢严亚南、毛小曼、王兴康、孙克让、张炳生、姜俊俊、舒光浩、时润民、林以彬等专家学者与各界好友的大力支持。

王纲怀  
丙申仲夏

# 唐镜与唐诗

王纲怀 编著







